

อะไร คือ อิสลาม ?

ما هو الإسلام ؟

(باللغة التايلاندية)

ترجمة : أبو يسرى إسماعيل بن أحمد

แปลและเรียบเรียงโดย

อญู ยูซรอ อีสม่าอีล อะหมัด

บรรณาธิการ : ซุฟอัม อุษมาน

จัดพิมพ์โดย

สำนักงานความร่วมมือเพื่อเผยแพร่และสอนอิสลาม

อรร-ร็อบวะฮฺ กรุงริยาด ประเทศซาอุดีอาระเบีย

:

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

Islamic Propagation Office in Rabwah

P.O.Box 29465 RIYADH 11457 - TEL 4454900 - 4916065

FAX: 4970126 - E-Mail: rabwah@islamhouse.com

<http://www.islamhouse.com>

พิมพ์ครั้งแรก : ฮ.ศ. 1427 - ค.ศ. 2006

สงวนลิขสิทธิ์โดย เว็บไซต์อิสลามเฮาส์

อนุญาตให้ใช้ประโยชน์จากหนังสือ โดยไม่บิดเบือนหรือเปลี่ยนแปลงเนื้อหาเดิม
หากมีข้อสงสัย คำแนะนำหรือแก้ไขผิดพลาดใดๆ กรุณาติดต่อเราทางเว็บไซต์ :
www.islamhouse.com



(464)

ฮ.ศ.1427 - ค.ศ. 2006

สำนักงานความร่วมมือเพื่อเผยแพร่และสอนอิสลาม

อับ-ร็อบบะฮฺ กรุงริยาด ประเทศซาอุดีอาระเบีย

โทร. +966-1-445 4900, 491 6065

www.islamhouse.com

1427 :

:

www.islamhouse.com



(464)

1427

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

هاتف : 445 4900 - 491 6065

عنوان الموقع : www.islamhouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ผู้ทรงปราณียิ่งเสมอ

อะไร คือ อิสลาม ?

เราจะสามารถหาคำอธิบายในความยิ่งใหญ่ของจักรวาลได้อย่างไร ? มีคำชี้แจงใดๆ บ้างที่สร้างความมั่นใจแก่เราถึงการมีอยู่ที่เร้นลับนี้ ?

เราสำนึกและเข้าใจเป็นอย่างดีว่า ไม่มีครอบครัวใดจะสามารถดำรงอยู่ได้อย่างมีประสิทธิภาพ โดยปราศจากหัวหน้าครอบครัวที่มีความรับผิดชอบ และไม่มีเมืองใดๆ ที่จะสามารถเจริญรุ่งเรืองได้ นอกจากการบริหารที่ดีและไม่มีรัฐใดๆ ที่จะสามารถรอดอยู่ได้ นอกจากจะต้องมีผู้นำที่มีความสามารถ

และเรายอมรับในความเป็นจริงว่า ไม่มีสิ่งใดๆ จะบังเกิดขึ้นเองได้โดยลำพัง นอกจากนั้น เรายังสามารถสังเกตเห็นว่า จักรวาลอันยิ่งใหญ่ถูกจัดอยู่อย่างมีระเบียบ และปฏิบัติหน้าที่ของมัน อย่างมีประสิทธิภาพ และมันอยู่รอดอย่างนี้มาเป็นเวลาพัน ๆ ปีมาแล้ว อย่างนี้เราจะกล่าวว่า ทุกอย่างนี้เกิดขึ้นเองโดยบังเอิญ อย่างไม่มีแบบแผนได้อย่างไร ? เราจะให้เหตุผลว่า การมีอยู่ของมนุษย์และจักรวาลโลกนี้เป็นไปตามธรรมชาติได้อย่างไร ?

มนุษยชาติเรานี่ เป็นเพียงส่วนหนึ่งที่เล็กที่สุดของจักรวาลอันยิ่งใหญ่ หากเขาเคยเป็นผู้วางแผนการและเห็นในคุณค่าและความดีงามของแผนการนั้น การเป็นอยู่ของเขาและการอยู่รอดของจักรวาลก็จำเป็นต้องตั้งอยู่บนหลักการวางแผนและนโยบายที่ดีเช่นกัน

นี่หมายถึง การมีอยู่ของสิ่งประกอบแห่งปัจจัยของเรานี้ได้ถูกออกแบบและวางแผนมาล่วงหน้าอย่างมีระบบ และต้องมีอำนาจพิเศษในอันที่จะบังเกิดและบังคับมันให้ดำเนินไปอย่างมีระบบด้วยดี

ในโลกนี้ต้องมีพลังอำนาจที่ยิ่งใหญ่อย่างหนึ่ง ที่ดำรงอยู่ตลอดเวลา เพื่อบังคับให้ทุกสิ่งเป็นไปอย่างมีระบบ ในความสวยงามแห่งธรรมชาตินี้ก็เช่นกัน จะต้องเป็นผู้สร้างผู้บังเกิดที่ยิ่งใหญ่ ผู้ซึ่งได้บังเกิดศิลปกรรมชิ้นหนึ่งที่ยามเลิศ และทรงสร้างทุกสรรพสิ่งสำหรับจุดประสงค์อันดีเยี่ยมของชีวิต

บุคคลผู้ซึ่งรู้แจ้ง เห็นชัด ต้องยอมรับว่า ผู้สร้างที่ยิ่งใหญ่นี้ คืออัลลอฮ์ **“พระผู้ทรงเป็นเจ้าของ”** พระองค์ไม่ใช่มนุษยธรรมดา เพราะมนุษย์ไม่สามารถสร้างหรือบังเกิดมนุษย์ด้วยกันได้ และพระองค์ก็ไม่ใช่สัตว์หรือต้นไม้ พระองค์ไม่ใช่เทวรูปหรือรูปปั้นใดๆ ทั้งสิ้น เพราะสิ่งเหล่านี้ไม่สามารถบังเกิดตนเอง และไม่สามารถบังเกิดอื่นจากมันได้ พระองค์ทรงคุณลักษณะที่แตกต่างจากสิ่งเหล่านี้โดยสิ้นเชิง เพราะพระองค์คือพระผู้ทรงสร้างและผู้ทรงดูแลรักษาสรรพสิ่งทั้งมวล พระผู้ทรงสร้างนั้นย่อมจะแตกต่างและยิ่งใหญ่กว่าสิ่งถูกสร้างทั้งหลายในชั้นฟ้าและแผ่นดิน

เราสามารถรู้จัก **“อัลลอฮ์”** พระผู้เป็นเจ้าของได้ด้วยหลายวิถีทาง และมีสรรพสิ่งหลายอย่างที่บ่งบอกถึงพระองค์ ความพิศวงอันมากมาย คณานับ และความซาบซึ้งอันประหลาดยิ่งของโลกเรา นี่ เปรียบเสมือน

หนังสือที่เปิดกว้างอยู่ ซึ่งเราสามารถอ่านได้เกี่ยวกับพระองค์อัลลอฮ์ นอกจากนี้ พระองค์ได้ทรงประทานความช่วยเหลือแก่เราโดยผ่านบรรดาศาสดาและคัมภีร์ต่างๆ ที่พระองค์ส่งมายังมนุษยชาติ บรรดาศาสดาและการประทานคัมภีร์เหล่านี้ สามารถชี้แจงถึงสิ่งที่เราต้องการรู้เกี่ยวกับพระองค์อัลลอฮ์ การยอมรับโดยคุณผู้ในหลักคำสั่งสอนและทางนำแห่ง “อัลลอฮ์” ดังที่ได้ถูกประทานแก่ท่านศาสดามูฮัมหมัด คืออัลลลอฮ์อะลัยฮิวะสَّلَام นั่นคือ ศาสนา แห่ง อัล-อิสลาม

อิสลาม ได้สั่งสอนในเรื่องความศรัทธาในเอกภาพและอำนาจสูงสุดแห่งอัลลอฮ์ ซึ่งได้ทำให้มนุษยชาติได้ตระหนักถึงความหมายที่แท้จริงของจักรวาล และการเป็นอยู่ของเขาในจักรวาลนี้ หลักความเชื่อถือดังกล่าวได้ทำให้มนุษยชาติมีความรู้สึกปราศจากความกลัวต่าง ๆ และทำลายความเชื่อถือทางไสยศาสตร์ โดยทำให้มนุษยชาติมีจิตสำนึกในการมีอยู่ของอัลลอฮ์ผู้ทรงยิ่งใหญ่ และสำนึกในหน้าที่ในฐานะบ่าวที่มีต่อนาย ความเชื่อถือนี้จำเป็นต้องแสดงออกและตรวจสอบด้วยการกระทำเพียงแต่ความเชื่อถือเท่านั้นไม่เป็นการเพียงพอ

ความเชื่อศรัทธาใน อัลลอฮ์องค์เดียวจำเป็นต้องมองมนุษยชาติในฐานะครอบครัวหนึ่ง ภายใต้อำนาจแห่งสากลจักรวาลของอัลลอฮ์ พระผู้ทรงสร้าง พระผู้ทรงประทานเครื่องยังชีพ ต่อสรรพสิ่งทั้งมวล

อิสลาม ปฏิเสธแนวความคิดเกี่ยวกับ “ชนผู้ถูกคัดเลือก” การเชื่อมั่นศรัทธาในพระองค์อัลลอฮ์และปฏิบัติตนที่ดีงาม เป็นเพียงหนทางเดียวเท่านั้นที่จะนำพาเราสู่สวนสวรรค์ ดังนั้น ความสัมพันธ์ต่อพระองค์อัลลอฮ์ จึงสามารถกระทำได้โดยตรง และปราศจากสื่อกลางใด ๆ

อิสลามทำให้ศาสนาใหม่แต่อย่างใดไม่ แต่เป็นแก่นแท้ของสาร
ดั้งเดิมและเป็นทางนำซึ่งพระองค์ได้ทรงประทานให้แก่บรรดาศาสดาทุก
ท่านก่อนหน้าเช่น ศาสดาอาดัม, ศาสดานูฮฺ(โนอาห์), ศาสดาอิสมาอีล
(ยิสมาอีล), ศาสดาอิสฮาก(ไอแซก), ศาสดาดาวูด (เดวิด), ศาสดามูซา
(โมเสส), ท่านศาสดาอีซา(พระเยซูคริสต์) ขอความสันติสุข จงมีแต่ท่าน
ทั้งหลาย

คัมภีร์อัลกุรอาน คือ พระดำรัสสุดท้ายที่ได้ถูกประทานลงมา ซึ่ง
นับว่าเป็นที่มาแห่งหลักคำสั่งสอนและกฎหมาย อิสลาม

คัมภีร์อัลกุรอาน มีสาระสัมพันธ์กับพื้นฐานแห่งข้อบัญญัติทาง
ศาสนา, จริยธรรม, ประวัติศาสตร์แห่งมนุษยชาติ, การเคารพภักดี,
ความรู้วิชาการ, วิทยาปัญญา, ความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับพระผู้เป็น
เจ้า, และความสัมพันธ์ระหว่างมนุษยชาติในทุกด้าน, เป็นคำสอนที่
กว้างขวาง ซึ่งบนพื้นฐานดังกล่าว สามารถสร้างระบบที่ถูกต้องในด้าน
ความยุติธรรมในสังคมมนุษยชาติ, ระบบเศรษฐกิจศาสตร์, การเมืองการ
ปกครอง, นิติบัญญัติ, นิติศาสตร์, กฎหมาย, และความสัมพันธ์
นานาชาติ, เหล่านี้ คือ สาระส่วนประกอบที่สำคัญยิ่งของคำสั่งสอนแห่ง
พระคัมภีร์อัล-กุรอาน และพจนานุกรมของท่านศาสดามุฮัมมัด ค็อลลัลลอฮู
อะลัยฮิวะสัลลัม (คือ คำสอน, คำกล่าว, การกระทำของท่าน) ซึ่งได้ถูก
รายงานและรวบรวมโดยบรรดาสาวกผู้อุทิศตนของท่านอย่างพิถีพิถัน
มาก และได้ให้คำบรรยายโองการคัมภีร์อัลกุรอานอย่างละเอียด

หลักการศรัทธาแห่ง อัล-อิสลาม

มุสลิมผู้ยึดมั่นอย่างแท้จริงและเคร่งครัด จำต้องมีความศรัทธา เชื้อมั่นในข้อบังคับดังต่อไปนี้

1. ต้องศรัทธามั่นในอัลลอฮ์องค์เดียว ผู้ทรงมีอำนาจสูงสุด ผู้ทรงมีอยู่ชั่วนิรันดร์ ผู้ทรงคุณลักษณะเป็นเจ้า ผู้ทรงอภิสิทธิ์แต่ผู้เดียว ผู้ทรงกรุณาปรานี ผู้ทรงเมตตา ผู้ทรงสร้างและผู้ทรงประทานให้ซึ่งเครื่องยังชีพ

2. ต้องศรัทธามั่นใน บรรดาราชูลทั้งหลายของอัลลอฮ์โดยปราศจากการแบ่งแยกใด ๆ ระหว่างท่านเหล่านั้น ทุก ๆ ประชาชาติ ที่มีชื่อในอดีต ต่างก็มีราชูล(ศาสนทูต)ผู้กล่าวเตือน ซึ่งถูกส่งมาโดยอัลลอฮ์ ท่านเหล่านั้นได้รับเลือกจากพระองค์ เพื่อมาสั่งสอนมนุษยชาติ และนำข่าวสารของพระองค์มาเผยแพร่ อัล-กุรอานได้กล่าวถึงชื่อ บรรดาราชูล 25 ท่าน สำหรับท่านศาสดามุฮัมมัด เป็นราชูลท่านสุดท้ายในบรรดาราชูลที่ถูกส่งมาทั้งหมด ท่านคือผู้ทรงเกียรติยศที่ยิ่งใหญ่บนรากฐานแห่งความเป็นศาสดา

3. มุสลิมต้องศรัทธามั่นต่อบรรดาคัมภีร์ของพระองค์ คัมภีร์เหล่านี้ คือ แสงสว่างนำทางที่ได้ถูกประทานมายังบรรดาราชูล เพื่อแนะนำ ชี้แจงให้แก่บรรดาประชาชาติของท่านได้รับทราบแนวทางที่เที่ยงตรงของอัลลอฮ์ ได้มีการกล่าวอ้างเป็นพิเศษ ถึงคัมภีร์ต่าง ๆ ของท่านนบีอิบรอฮีม(อับราฮัม) , ท่านนบีมุซา(โมเสส), ท่านนบีดาวูด (เดวิด) และท่านนบีอีซา(พระเยซูคริสต์) แต่ทว่า บรรดาคัมภีร์ดังกล่าว บางเล่มได้ถูกแก้ไข เพิ่มเติม หรือสูญหาย ก่อนหน้าคัมภีร์อัลกุรอานจะถูก

ประทานลงมาแก่ท่านศาสดามูฮัมหมัด คืออัลลอฮ์อะลัยฮิวะสัลลัม เป็นเวลาช้านาน ฉะนั้น พระคัมภีร์ที่ยังดำรงแบบฉบับดั้งเดิม และสมบูรณ์ แบบที่สุตในปัจจุบันี้ ก็คือ **อัลกุรอาน** เท่านั้น

4. มุสลิมที่แท้จริงต้องศรัทธาในบรรดามลาอิกะฮ์ของอัลลอฮ์ มลาอิกะฮ์เหล่านี้ทรงรูปแบบจิตวิญญาณอันบริสุทธิ์ เป็นสิ่งถูกสร้างที่ดีที่สุด ซึ่งปราศจากความต้องการกินดื่มหรือหลับนอน มลาอิกะฮ์จะเคารพภักดีต่อพระองค์อัลลอฮ์ ตลอดกลางวันและกลางคืน เป็นบ่าวที่ทรงเกียรติของอัลลอฮ์ ที่ได้รับมอบหมายให้ทำหน้าที่สำคัญ ๆ และจะไม่พูดก่อนที่อัลลอฮ์จะสั่ง แต่จะปฏิบัติหน้าที่ตามที่พระองค์ทรงสั่งใช้ทุกประการ

5. มุสลิมจำต้องศรัทธาในวันสุดท้าย วันแห่งการตัดสิน โลกนี้จะสูญสลายในวันหนึ่ง ซึ่งในวันนั้นบรรดาคนตายจะถูกให้ฟื้นคืนชีพเพื่อรับทราบผลกรรมทั้งดีและชั่ว การตัดสินจะกระทำโดยความยุติธรรม ยิ่ง บุคคลใดที่ผลการบันทึกของเขาดี ก็จะได้รับรางวัลด้วยความเอื้อเฟื้อ และได้รับการต้อนรับสู่สวนสวรรค์ของอัลลอฮ์ สำหรับคนที่การบันทึกของเขาเต็มไปด้วยความชั่ว ก็จะได้รับลงโทษและขับไล่ไปสู่ขุมมรณะ

6. มุสลิมจำต้องศรัทธามั่นในกฎกำหนดสถานะทั้งดีและชั่ว ซึ่งอัลลอฮ์ ได้ทรงกำหนดให้แก่บรรดาสิ่งถูกสร้างและมนุษยชาติ ด้วยความรอบรู้ของพระองค์เป็นการล่วงหน้า ทุกสิ่งทุกอย่างได้ถูกวางแผนการไว้ล่วงหน้า ด้วยอำนาจและความรอบรู้ของพระองค์โดยปราศจากเวลา และไม่มีสิ่งใดเกิดขึ้นในอาณาจักรของพระองค์ นอกจากความรอบรู้ และความต้องการของพระองค์ ความรอบรู้และอำนาจของ

พระองค์ทรงมีอยู่และปฏิบัติการณ์ได้ตลอดเวลาเหนือบ่าวและสิ่งถูกสร้างอื่น ๆ ของพระองค์ พระองค์ทรงรอบรู้เหนือทุกสรรพสิ่ง ทรงเมตตา กรุณา กิจการใด ๆ ของพระองค์ย่อมมีเป้าหมายอันดีเลิศ หากเรามีความเชื่อเช่นนี้ในจิตใจและในความคิดของเรา เราควรที่จะต้องยอมรับด้วยความศรัทธามั่นอย่างแท้จริงในสิ่งที่พระองค์ทรงลิขิต ถึงแม้ว่าเราอาจจะไม่เข้าใจได้หรือคิดว่ามันไม่ดี

หลักการ อัล-อิสลาม ห้า ประการ

การศรัทธาที่ปราศจากการปฏิบัติ ย่อมจะไร้คุณค่าตามทัศนะแห่งอัล-อิสลาม ความเชื่อมั่นโดยธรรมชาติเป็นความรู้สึกที่รับได้ง่าย และอาจจะเป็นวิถีทางที่มีผลดีที่สุด แต่เมื่อไม่ปฏิบัติหรือนำมาใช้แล้ว การมีอยู่และอำนาจแรงดลใจของมันก็จะสูญสิ้นได้โดยเร็ว

หลักการห้าประการดังกล่าว มีดังนี้

1. **ชะฮาดะตัยน์** คือ การปฏิญาณตนว่า ไม่มีผู้ใดที่สมควรแก่การเคารพภักดีนอกจากอัลลอฮ์องค์เดียว และ มุฮัมมัด ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม คือ ศาสดาของพระองค์ซึ่งถูกส่งมายังมนุษยชาติ จนกระทั่งวันแห่งการตัดสิน มุสลิมทั้งมวลจำต้องปฏิบัติตามแบบฉบับที่ดึงามของท่านศาสดา มุฮัมมัด ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม

2. **เศาะลาฮฺ** หรือ นมาซ คือ การสวดอ้อนวอนประจำวันห้าเวลา ดังเป็นหน้าที่ของมุสลิมทั้งชายหญิงจำต้องปฏิบัติต่ออัลลอฮ์ การปฏิบัติศอลาฮฺเป็นประจำจะทำให้มีความเชื่อมั่นในอัลลอฮ์มีชีวิตชีวาเพิ่มขึ้นและจะกระตุ้นมนุษย์สู่จรรยาธรรมที่สูงส่ง นมาซยังทำให้จิตใจมี

ความบริสุทธิ์ผุดผ่อง และยับยั้งจากการล่อลวงสู่ความประพฤติชั่ว ผิดศีลธรรม

เศาะลาฮฺ ดังกล่าว คือ

เศาะลาตุล ฟัจญ์รฺ หรือ นมาซุซุบห์ (เวลาก่อนรุ่งสาง)

เศาะลาตุซ ซุฮ์รฺ (เวลาหลังเที่ยง)

เศาะลาตุล อัสรี (เวลาบ่ายและเริ่มเข้าช่วงเย็น)

เศาะลาตุล มัจริบ (หลังตะวันตกดิน)

เศาะลาตุล อีซ้า (เวลากลางคืน)

3. **ชะกาต** ความหมายตามตัวง่าย ๆ ของชะกาต คือ การซักฟอก, ความบริสุทธิ์, ส่วนความหมายตามหลักวิชาการของคำ ๆ นี้ ได้ถูกกำหนดไว้สำหรับทรัพย์สินมีค่าหรือเงินทองที่ครบรอบปี ซึ่งมุสลิมผู้มีทรัพย์สินครอบครองในเวลาที่ถูกกำหนดไว้จำเป็นต้องจ่ายให้แก่ผู้มีสิทธิที่จะได้รับ แต่ความสำคัญของชะกาตในด้านศาสนาและจิตวิญญาณนับว่ายังมี ความหมายลึกซึ้งอยู่อีกมาก ดังนั้นคุณค่าของชะกาตสามารถ ส่งผลสะท้อนต่อมนุษยชาติ และสังคม การเมือง ได้เป็นอย่างดี

4. **เตาวัม** หรือ การถือศีลอดในช่วงเดือนเราะมะฎอน ชาวมุสลิม ไม่ได้งดเว้นจากการรับประทานอาหาร, การดื่ม และการร่วมประเวณีระหว่างเวลารุ่งสางจนกระทั่งตะวันตกดินเพียงเท่านั้น แต่เขายังจำเป็นต้องงดเว้น จากการคิดที่ไม่มีศรัทธา, ความตั้งใจที่ชั่วร้าย และความปรารถนาอื่น ๆ ตลอดปี โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเดือนรอมฎอน การถือศีลอดได้สอนให้เรามีความรัก สัมผัสความสามัคคี, มีความบริสุทธิ์ใจ, อุทิศเพื่อส่วนรวม, การต่อสู้และบังคับจิตใจตนเอง และยังสามารถสร้าง

ความรู้สึกที่ดีต่อสังคมส่วนรวม, การอดกลั้นบังคับตนไม่ให้มีความเห็น
แก่ตัวและบังคับความอยาก

5. **ฮัจญ์** (การแสวงหาบุญ ณ เมืองมักกะฮฺ) ชาวมุสลิม จำต้อง
ไปประกอบพิธีนี้ ณ เมืองมักกะฮฺอย่างน้อยหนึ่งครั้งในชีวิต หากเขามี
ความสามารถ ทั้งร่างกายและทรัพย์สินใช้จ่ายในการเดินทาง ฮัจญ์ คือ
การประชุม, การชุมนุม ประจำปีด้วยความศรัทธามั่นในพระผู้เป็นเจ้า ซึ่ง
ณ ที่นั้น ชาวมุสลิมจะพบปะแสดงความรู้จักซึ่งกันและกัน, ศึกษาหรือ
ปรึกษาหารือในกิจการต่างๆ ไปของพวกเขา และส่งเสริมบำรุงรักษา และ
ยกฐานะกิจการของตนให้ดีขึ้น เป็นการแสดงออกซึ่งความสามัคคีแห่ง
โลกอิสลาม, ภราดรภาพ และความเสมอภาคของมุสลิม